

# Levenhuk Wezzer BASE L70

Thermometer with projector and clock

**EN** User Manual

**BG** Ръководство за потребителя

**CZ** Návod k použití

**DE** Bedienungsanleitung

**ES** Guía del usuario

**HU** Használati útmutató

**IT** Guida all'utilizzo

**PL** Instrukcja obsługi

**PT** Manual do usuário

**RU** Инструкция по эксплуатации

**TR** Kullanım kılavuzu



**levenhuk**  
Zoom&Joy



## EN

### Parts overview

1. TIME button
2. ALARM button
3. UP button
4. DOWN button
5. ROTATE button
6. ALM1 button
7. ALM2 button
8. Battery compartment cover
9. SNZ/LIGHT/PROJECTION button

## BG

### Преглед на частите

1. Бутон TIME (ВРЕМЕ)
2. Бутон ALARM (АЛАРМА)
3. Бутон UP (НАГОРЕ)
4. Бутон DOWN (НАДОЛУ)
5. Бутон ROTATE (ЗАВЪРТАНЕ)
6. Бутон ALM1
7. Бутон ALM2
8. Капак на отделението на батерията
9. Бутон SNZ/LIGHT/PROJECTION (ПОВТОРЕНИЕ/ОСВЕТАВАНЕ/ПРОЕКЦИЯ)

## CZ

### Přehled dílů

1. Tlačítko TIME (čas)
2. Tlačítko ALARM (budík)
3. Tlačítko UP (nahoru)
4. Tlačítko DOWN (dolů)
5. Tlačítko ROTATE (otočit)
6. Tlačítko ALM1
7. Tlačítko ALM2
8. Kryt přihrádky pro baterie
9. Tlačítko SNZ/LIGHT/PROJECTION (odložení buzení/osvětlení/projekce)

## DE

### Teile-Übersicht

1. TIME-Taste (Zeit)
2. ALARM-Taste
3. UP-Taste (nach oben)
4. DOWN-Taste (nach unten)
5. ROTATE-Taste (Rotieren)
6. ALM1-Taste
7. ALM2-Taste
8. Batteriefachdeckel
9. SNZ/LIGHT/PROJECTION-Taste (Schlummer/Licht/Projektion)

## ES

### Resumen de piezas

1. Botón TIME (Hora)
2. Botón ALARM (Alarma)
3. Botón UP (Arriba)
4. Botón DOWN (Abajo)
5. Botón ROTATE (Girar)
6. Botón ALM1
7. Botón ALM2
8. Tapa del compartimento de las pilas
9. Botón SNZ/LIGHT/PROJECTION (Repetición/Luz/Proyección)

## HU

### A részegységek áttekinté

1. TIME (IDŐ) gomb
2. ALARM (RIASZTÁS) gomb
3. UP (FEL) gomb
4. DOWN (LE) gomb
5. ROTATE (FORGATÁS) gomb
6. ALM1 gomb
7. ALM2 gomb
8. Elemtartó-rekeszfedél
9. SNZ/LIGHT/PROJECTION (SZUNDI/VILÁGÍTÁS/KIVETÍTÉS) gomb

## IT

### Panoramica dei componenti

1. Pulsante TIME (Orario)
2. Pulsante ALARM (Sveglia)
3. Pulsante UP (Su)
4. Pulsante DOWN (Giù)
5. Pulsante ROTATE (Ruota)
6. Pulsante ALM1 (Sveglia1)
7. Pulsante ALM2 (Sveglia2)
8. Coperchio scomparto batteria
9. Pulsante SNZ/LIGHT/PROJECTION (Posponi/Luce/Proiettore)

## PL

### Przeгляд części

1. Przycisk TIME (CZAS)
2. Przycisk ALARM (BUDZIK)
3. Przycisk UP (W GÓRĘ)
4. Przycisk DOWN (W DÓŁ)
5. Przycisk ROTATE (OBRÓT)
6. Przycisk ALM1 (BUDZIK 1)
7. Przycisk ALM2 (BUDZIK 2)
8. Pokrywa komory baterii
9. Przycisk SNZ/LIGHT/PROJECTION (DRZEMKA/PODŚWIETLENIE/PROJEKTOR)

## PT

### Descrição geral das peças

1. Botão TIME (hora)
2. Botão ALARM (alarme)
3. Botão UP (para cima)
4. Botão DOWN (para baixo)
5. Botão ROTATE (rodar)
6. Botão ALM1 (alarme1)
7. Botão ALM2 (alarme2)
8. Tampa do compartimento das pilhas
9. Botão SNZ/LIGHT/PROJECTION (suspender/luz/projeção)

## RU

### Описание прибора

1. Кнопка TIME (Время)
2. Кнопка ALARM (Будильник)
3. Кнопка UP (Вверх)
4. Кнопка DOWN (Вниз)
5. Кнопка ROTATE (Поворот)
6. Кнопка ALM1 (Будильник 1)
7. Кнопка ALM2 (Будильник 2)
8. Крышка батарейного отсека
9. Кнопка SNZ/LIGHT/PROJECTION (Сон/Подсветка/Проектор)

## TR

### Parçalara genel bakış

1. TIME (SAAT) düğmesi
2. ALARM düğmesi
3. UP (YUKARI) düğmesi
4. DOWN (AŞAĞI) düğmesi
5. ROTATE (DÖNDÜR) düğmesi
6. ALM1 düğmesi
7. ALM2 düğmesi
8. Pil bölmesi kapağı
9. SNZ/LIGHT/PROJECTION (ERTELE/İŞIK/PROJEKSİYON) düğmesi



## EN

### Interface icons

1. Time display
2. Calendar
3. Weekday
4. Alarm 1
5. Alarm 2
6. Humidity
7. Temperature

## BG

### Интерфейсни икони

1. Дисплей за време
2. Календар
3. Ден от седмицата
4. Аларма 1
5. Аларма 2
6. Влажност
7. Температура

## CZ

### Ikony rozhraní

1. Zobrazení času
2. Kalendář
3. Pracovní den
4. Alarm 1
5. Alarm 2
6. Vlhkost
7. Teplota

**DE****Schnittstellensymbole**

1. Zeitanzeige
2. Kalender
3. Wochentag
4. Alarm 1
5. Alarm 2
6. Luftfeuchtigkeit
7. Temperatur

**ES****Iconos de la interfaz**

1. Indicador de la hora
2. Calendario
3. Día de la semana
4. Alarma 1
5. Alarma 2
6. Humedad
7. Temperatura

**HU****A felhasználói felület szimbólumai**

1. Idő kijelzése
2. Naptár
3. Hétköznap
4. 1. riasztás
5. 2. riasztás
6. Páratartalom
7. Hőmérséklet

**IT****Icone dell'interfaccia**

1. Orario
2. Calendario
3. Giorno della settimana
4. Sveglia 1
5. Sveglia 2
6. Umidità
7. Temperatura

**PL****Ikony interfejsu**

1. Wskazanie godziny
2. Kalendarz
3. Dzień tygodnia
4. Budzik 1
5. Budzik 2
6. Wilgotność
7. Temperatura

**PT****Ícones de interface**

1. Indicação das horas
2. Calendário
3. Dia da semana
4. Alarme 1
5. Alarme 2
6. Humidade
7. Temperatura

**RU****Элементы интерфейса**

1. Отображение времени
2. Календарь
3. День недели
4. Будильник 1
5. Будильник 2
6. Влажность
7. Температура

**TR****Arayüz simgeleri**

1. Saat ekranı
2. Takvim
3. Haftanın Günü
4. Alarm 1
5. Alarm 2
6. Nem
7. Sıcaklık

# EN Levenhuk Wezzer BASE L70 Thermometer with projector and clock

The kit includes: base station, USB cable, user manual, and warranty.

**Caution!** Please remember that mains voltage in most European countries is 220—240V. If you want to use your device in a country with a different mains voltage standard, remember that use of a converter is absolutely necessary.

## Getting started

- Connect the power cable to the device and the DC adapter (not included) via a USB plug and connect to the AC power supply; or
- Open the battery compartment cover (6) and insert 2 batteries according to the correct polarity. Close the cover.

**NOTE!** It is recommended to use an adapter for the continuous operation of the base station, although battery power is also possible.

## Time setting

Press the **TIME** button. The digits that are to be set are flashing. Press **UP** or **DOWN** to change the value, and then press **TIME** to continue.

The setting order: 12/24h > Hours > Minutes > Date > Month > Year.

Finally, press the **TIME** button to save the settings and exit.

## Alarm setting

Press the **ALM1** button. The digits that are to be set are flashing. Press and hold the **ALARM** button in order to enter the settings. Press **UP** or **DOWN** to change the value, and then press the **ALARM** button in order to confirm the settings. The setting order: AL1 hours > AL1 minutes > AL2 hours > AL2 minutes.

**Snooze function:** Press **SNZ** button to activate the snooze function. The alarm will sound again in 5 minutes. Press any button to silence the alarm until the set alarm time is reached again.

## Temperature setting

Press the **UP** button to switch between °C and °F.

When the temperature and humidity values are outside the operating range, the LCD displays the "LL" symbol (value below the operating range) or the "HH" symbol (value above the operating range).

## Projection and backlight setting

- Press the **ROTATE** button to change the projection degree (0° > 90° > 180° > 360°).
- Press the **LIGHT** button to choose the brightness (3 levels available).

**NOTE!** If you use batteries, the backlight will light up for about 8 seconds.

## Specifications

Air humidity, units of measurement	% (RH)
Operating humidity range	20... 95%
Temperature, units of measurement	°F, °C
Operating temperature range (indoors)	-10... +50°C (+14... 122°F)
Time format	24 hours, 12 hours
Screen	monochrome, with an LED backlight
Power supply	AC/DC adapter 5V 1000mA (not included), 2 AAA batteries (not included)
USB cable	1.5m (4.9ft.), included
Dimensions	151x42x94 mm (6x1.7x3.7in.)

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

## Care and maintenance

- Take the necessary precautions when using the device with children or others who have not read or who do not fully understand these instructions.
- Do not try to disassemble the device on your own for any reason. For repairs and cleaning of any kind, please contact your local specialized service center.
- Protect the device from sudden impact and excessive mechanical force.
- Store the device in a dry, cool place away from hazardous acids and other chemicals, away from heaters, open fire, and other sources of high temperatures.
- Operate the device only in a completely dry environment and do not touch the device with wet or damp body parts.
- Only use accessories and spare parts for this device that comply with the technical specifications.
- Check this device, and its cables and connections for any possible damage before use.
- Never attempt to operate a damaged device, or a device with damaged electrical parts! Damaged parts must be replaced immediately by an authorized service agent.
- If a part of the device or battery is swallowed, seek medical attention immediately.
- **Children should use the device under adult supervision only.**

## Battery safety instructions

Always purchase the correct size and grade of battery most suitable for the intended use. Always replace the whole set of batteries at one time; taking care not to mix old and new ones, or batteries of different types. Clean the battery contacts and also those of the device prior to battery installation. Make sure the batteries are installed correctly with regard to polarity (+ and -). Remove batteries from equipment that is not to be used for an extended period of time. Remove used batteries promptly. Never short-circuit batteries as this may lead to high temperatures, leakage, or explosion. Never heat batteries in order to revive them. Do not disassemble batteries. Remember to switch off devices after use. Keep batteries out of the reach of children, to avoid risk of ingestion, suffocation, or poisoning. Utilize used batteries as prescribed by your country's laws.

**Warranty:** lifetime. For further details, please visit our web site: [www.levenhuk.com/warranty](http://www.levenhuk.com/warranty)

## **BG** Термометър с проектор и часовник Levenhuk Wezzer BASE L70

Комплектът включва: базова станция, USB кабел, ръководство за потребителя и гаранция.

**Внимание!** Моля, не забравяйте, че мрежовото напрежение в повечето европейски държави е 220—240 V. Ако желаете да използвате Вашето устройство в държава с различен стандарт за мрежово напрежение, не забравяйте, че използването на преобразувател е абсолютно необходимо.

### Да започнем

- Свържете захранващия кабел към устройството и адаптера за постоянен ток (не е включен в комплекта) чрез USB съединител и го свържете към захранването с променлив ток; или
- Отворете капака на батерийното отделение (6) и поставете 2 батерии, като спазвате знаците за поляритета. Затворете капака.

**ЗАБЕЛЕЖКА!** За непрекъсната работа на базовата станция се препоръчва използване на адаптер, въпреки че е възможно и захранване с батерии.

### Настройка на времето

Натиснете бутона **TIME** (ВРЕМЕ). Цифрите, които трябва да бъдат настроени, мигат. Натиснете **UP** (НАГОРЕ) или **DOWN** (НАДОЛУ), за да промените стойността, и след това натиснете **TIME** (ВРЕМЕ), за да продължите. Последователност на настройката: 12/24 ч. > Часове > Минути > Дата > Месец > Година. Накрая натиснете бутона **TIME** (ВРЕМЕ), за да запазите настройките и да излезете.

### Настройки на алармата

Натиснете бутона **ALM1**. Цифрите, които трябва да бъдат настроени, мигат. Натиснете и задръжте натиснат бутона **ALARM** (АЛАРМА), за да въведете настройките. **UP** (НАГОРЕ) или **DOWN** (НАДОЛУ), за да промените стойността, и след това натиснете бутона **ALARM** (АЛАРМА), за да потвърдите настройките. Последователност на настройката: AL1 часове > AL1 минути > AL2 часове > AL2 минути. **Функция за повторение:** Натиснете бутона **SNZ** (ПОВТОРЕНИЕ), за да активирате функцията "повторение". Алармата ще прозвучи отново след 5 минути. Натиснете произволен бутон, за да спрете алармата, докато отново не се достигне настроеното време за аларма.

### Настройка за температурата

Натиснете бутона **UP** (НАГОРЕ) за превключване между °C и °F. Когато стойностите на температурата и влажността са извън работния диапазон, на течнокристалния дисплей се показва символът "LL" (за стойност под работния диапазон) или символът "HH" (за стойност над работния диапазон).

### Настройка на проекцията и задното осветяване

- Натиснете бутона **ROTATE** (ЗАВЪРТАНЕ), за да промените градусите на завъртане (0° > 90° > 180° > 360°).
- Натиснете бутона **LIGHT** (ОСВЕТЯВАНЕ), за да изберете яркостта (има 3 нива).

**ЗАБЕЛЕЖКА!** Ако използвате батерии, задното осветяване ще се включва за около 8 секунди.

## Спецификации

Влажност на въздуха, измервателни единици	% (RH)
Работен диапазон на влажност	20... 95%
Температура, измервателни единици	°F, °C
Диапазон на работната температура (на закрито)	-10... +50 °C
Формат на часа	24-часов, 12-часов
Екран	монохромнен, със светодиодно задно осветяване
Захранване	AC/DC адаптер 5 V 1000 mA (не е включен), 2 батерии размер AAA (не са включени)
USB кабел	1,5 m, включен е
Размери	151 x 42 x 94 mm

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

## Грижи и поддръжка

- Предприемете необходимите превантивни мерки при използване на това устройство от деца или други лица, които не са прочели или които не са разбрали напълно тези инструкции.
- Не се опитвайте да разглобявате устройството сами по никаква причина. За ремонти и почистване, моля, обръщайте се към местния специализиран сервизен център.
- Предпазвайте устройството от внезапни удари и прекомерна механична сила.
- Съхранявайте устройството на сухо и хладно място, далеч от опасни киселини и други химикали, далеч от отоплителни уреди, открит огън и други източници на високи температури.
- Работете с устройството само в напълно суха среда и не докосвайте устройството с мокри или влажни части на тялото.
- Използвайте само принадлежности и резервни части за устройството, които отговарят на техническите спецификации.
- Преди употреба проверете устройството и неговите кабели и връзки за евентуални повреди.
- Никога не правете опит да използвате повредено устройство или устройство с повредени електрически части! Повредените части трябва незабавно да бъдат сменени в оторизиран сервиз.
- Ако някоя част от устройството или батерията бъдат поглънати, незабавно потърсете медицинска помощ.
- **Деца трябва да използват устройството само под надзора на възрастни.**

## Инструкции за безопасност на батериите

Винаги купувайте батерии с правилния размер и характеристики, които са най-подходящи за предвидената употреба. Винаги сменяйте всички батерии едновременно, като внимавате да не смесите стари и нови или батерии от различен тип. Почистете контактите на батериите, както и тези на устройството, преди да поставите батериите. Уверете се, че батериите са поставени правилно по отношение на полярността (+ и -). Извадете батериите от оборудването, ако то няма да бъде използвано продължителен период от време. Извадете използваните батерии незабавно. Никога не свързвайте батерии накъсо, тъй като това може да доведе до високи температури, теч или експлозия. Никога не загревайте батерии, опитвайки се да ги използвате допълнително време. Не разглобявайте батериите. Не забравяйте да изключите устройствата след употреба. Дръжте батериите далеч от достъпа на деца, за да избегнете риск от поглъщане, задушаване или отравяне. Изхвърляйте използваните батерии съгласно правилата в държавата Ви.

**Гаранция:** доживотна. За повече информация посетете нашата уебстраница: [www.levenhuk.bg/garantsiya](http://www.levenhuk.bg/garantsiya)



# Teploměr Levenhuk Wezzer BASE L70 s projektorem a hodinami

Sada obsahuje: základnovou stanici, kabel USB, uživatelskou příručku a záruku.

**Pozor!** Mějte na paměti, že síťové napětí ve většině evropských zemí je 220—240 V. Chcete-li svůj přístroj používat v zemi s odlišnou normou síťového napětí, nezapomeňte, že je naprosto nezbytné použít napěťový měnič.

## Začínáme

- Připojte napájecí kabel k zařízení a DC adaptéru (není součástí dodávky) pomocí konektoru USB a zapojte do sítě; nebo
- Otevřete kryt příhrádky pro baterie (6) a vložte 2 baterie správnou stranou dle označení polarity. Zavřete kryt.

**POZNÁMKA!** Pro nepřetržitý provoz základnové stanice doporučujeme použít adaptér, i když je možné i napájení z baterií.

## Nastavení času

Stiskněte tlačítko **TIME** (čas). Číslice na displeji, které se mají nastavit, blikají. Stisknutím tlačítka **UP** (nahoru) nebo **DOWN** (dolů) změňte hodnotu a poté pokračujte stisknutím tlačítka **TIME** (čas).

Pořadí nastavení: 1/2/4h > Hodiny > Minuty > Datum > Měsíc > Rok.

Nakonec stiskněte tlačítko **TIME** (čas) pro uložení nastavení a ukončení.

## Nastavení budíků

Stiskněte tlačítko **ALM1**. Číslice na displeji, které se mají nastavit, blikají. Stiskněte a přidržte tlačítko **ALARM** (budík) pro vstup do nastavení. Stisknutím tlačítka **UP** (nahoru) nebo **DOWN** (dolů) změňte hodnotu a poté pokračujte stisknutím tlačítka **ALARM** (budík) pro potvrzení nastavení.

Pořadí nastavení: AL1 hodiny > AL1 minuty > AL2 hodiny > AL2 minuty.

Funkce odložení buzení: Stiskněte tlačítko **SNZ** (odložení buzení) pro aktivaci funkce odložení buzení. Budík se ozve znovu za 5 minut.

Stisknutím libovolného tlačítka budík ztišíte, dokud znovu nenastane nastavený čas budíku.

## Nastavení teploty

Stisknutím tlačítka **UP** (nahoru) přepnete mezi °C a °F.

Pokud jsou hodnoty teploty a vlhkosti mimo provozní rozsah, zobrazí se na LCD displeji symbol "LL" (hodnota pod provozním rozsahem) nebo "HH" (hodnota nad provozním rozsahem).

## Nastavení projekce a podsvícení

- Stisknutím tlačítka **ROTATE** (otočit) změňte stupeň projekce (0° > 90° > 180° > 360°).
- Stisknutím tlačítka **LIGHT** (osvětlení) vyberte jas (k dispozici jsou 3 úrovně).

**POZNÁMKA!** Pokud používáte baterie, podsvícení se rozsvítí asi na 8 sekund.

## Technické údaje

Vlhkost vzduchu, jednotky měření	% (relativní vlhkost)
Rozsah provozní vlhkosti	20...95%
Teplota, jednotky měření	°F, °C
Rozsah provozní teploty (vnitřní)	-10...+50 °C
Časový formát	24 hodin, 12 hodin
Obrazovka	černobílá, s LED podsvícením
Napájení	adaptér AC/DC 5 V 1000 mA (není součástí dodávky), 2 ks baterie AAA (nejsou součástí dodávky)
kabel USB	1,5 m
Rozměry	151 x 42 x 94 mm

Výrobce si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění měnit sortiment a specifikace výrobků.

## Péče a údržba

- Při použití tohoto přístroje dětmi nebo osobami, které tento návod nečetly nebo s jeho obsahem nebyly plně srozuměny, přijměte nezbytná preventivní opatření.
- Z žádného důvodu se nepokoušejte přístroj rozebrat. S opravami veškerého druhu se obračejte na své místní specializované servisní středisko.
- Přístroj chraňte před prudkými nárazy a nadměrným mechanickým namáháním.
- Přístroj ukládejte na suchém, chladném místě, mimo dosah nebezpečných kyselin nebo jiných chemikálií, topných těles, otevřeného ohně a jiných zdrojů vysokých teplot.
- Zařízení používejte pouze ve zcela suchém prostředí a nedotýkejte se zařízení mokřými nebo vlhkými částmi těla.
- Pro toto zařízení používejte pouze příslušnosti a náhradní díly, které splňují technické specifikace.
- Před použitím toto zařízení a jeho kabely a připojení zkontrolujte, zda nedošlo k poškození.
- Nikdy se nepokoušejte provozovat poškozené zařízení nebo zařízení s poškozenými elektrickými díly! Poškozené díly musí být okamžitě vyměněny prostřednictvím zástupce autorizovaného servisního střediska.
- Pokud dojde k požití části zařízení nebo baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Děti by měly používat přístroj pouze pod dohledem dospělé osoby.

## Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

Vždy nakupujte baterie správné velikosti a typu, které jsou nejvhodnější pro zamýšlený účel. Při výměně vždy nahrazujte celou sadu baterií a dbejte na to, abyste nemíchali staré a nové baterie, případně baterie různých typů. Před instalací baterií vyčistěte kontakty na baterii i na přístroji. Ujistěte se, zda jsou baterie instalovány ve správné polaritě (+ resp. -). V případě, že zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie. Použité baterie včas vyměňujte. Baterie nikdy nezkratujte, mohlo by to vést ke zvýšení teploty, úniku obsahu baterie nebo k explozi. Baterie se nikdy nepokoušejte oživit zahříváním. Nepokoušejte se rozebírat baterie. Po použití nezapomeňte přístroj vypnout. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku spolknutí, vdechnutí nebo otravy. S použitými bateriemi nakládejte v souladu s vašimi vnitrostátními předpisy.

**Záruka:** doživotní. Další informace — navštivte naše webové stránky: [www.levenhuk.cz/zaruka](http://www.levenhuk.cz/zaruka)

## **DE** Levenhuk Wezzer BASE L70 Thermometer mit Projektor und Uhr

Das Kit enthält: Basisstation, USB-Kabel, Benutzerhandbuch und Garantie.

**Achtung!** In den meisten europäischen Ländern beträgt die Netzspannung 220—240 V. Soll das Gerät in einem Land mit abweichender Netzspannung eingesetzt werden, ist unbedingt ein Spannungswandler zu verwenden.

### Erste Schritte

- Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Gerät und dem Gleichstromadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) über einen USB-Stecker und schließen Sie es an das Stromnetz an; oder
- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel (6) und legen Sie 2 Batterien entsprechend der Polarität ein. Schließen Sie den Deckel.

**HINWEIS!** Es wird empfohlen, für den Dauerbetrieb der Basisstation einen Adapter zu verwenden, obwohl ein Batteriebetrieb auch möglich ist.

### Zeiteinstellung

Drücken Sie auf die **TIME**-Taste (Zeit). Die einzustellenden Ziffern blinken. Drücken Sie **UP** (nach oben) oder **DOWN** (nach unten), um den Wert zu ändern. Drücken Sie dann **TIME** (Zeit), um weiterzufahren.

Die Reihenfolge der Einstellung: 12/24 Std. > Stunden > Minuten > Datum > Monat > Jahr.

Drücken Sie abschließend die **TIME**-Taste (Zeit), um die Einstellungen zu speichern und das Menü zu verlassen.

### Alarmeinrichtung

Drücken Sie auf die **ALM1**-Taste. Die einzustellenden Ziffern blinken. Drücken und halten Sie die **ALARM**-Taste, um die Einstellungen einzugeben. Drücken Sie **UP** (nach oben) oder **DOWN** (nach unten), um den Wert zu ändern. Drücken Sie dann **ALARM**, um die Einstellungen zu bestätigen.

Die Reihenfolge der Einstellung: AL1 Stunden > AL1 Minuten > AL2 Stunden > AL2 Minuten.

**Schlummerfunktion:** Drücken Sie die Taste **SNZ**-Taste (Schlummer), um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Der Weckalarm ertönt in 5 Minuten erneut.

Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Wecker stumm zu schalten, bis die eingestellte Weckzeit wieder erreicht ist.

### Temperatureinstellung

Drücken Sie die **UP**-Taste (nach oben), um zwischen °C und °F zu wechseln.

Wenn die Temperatur- und Luftfeuchtigkeitswerte außerhalb des Betriebsbereichs liegen, zeigt die LCD-Anzeige das Symbol "LL" (Wert unterhalb des Betriebsbereichs) oder das Symbol "HH" (Wert oberhalb des Betriebsbereichs).

### Projektion und Einstellung der Hintergrundbeleuchtung

- Drücken Sie die **ROTATE**-Taste (Rotieren), um den Projektionswinkel zu ändern (0° > 90° > 180° > 360°).
- Drücken Sie die Taste **LIGHT** (Licht), um die Helligkeit zu wählen (3 Stufen verfügbar).

**HINWEIS!** Wenn Sie Batterien verwenden, leuchtet die Hintergrundbeleuchtung für etwa 8 Sekunden.

## Technische Daten

Luftfeuchtigkeit, Maßeinheiten	% (RH)
Betriebsfeuchtigkeitsbereich	20 bis 95 %
Temperatur, Maßeinheiten	°F, °C
Betriebstemperaturbereich (in Innenräumen)	-10 bis +50 °C
Zeitformat	24 Stunden, 12 Stunden
Bildschirm	monochrom, mit einer LED-Hintergrundbeleuchtung
Stromversorgung	AC/DC-Adapter 5 V, 1000 mA (nicht im Lieferumfang enthalten), 2 AAA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)
USB-Kabel	1,5 m, enthalten
Abmessungen	151x42x94 mm

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

## Pflege und Wartung

- Treffen Sie geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wenn Kinder oder Personen das Instrument benutzen, die diese Anleitung nicht gelesen bzw. verstanden haben.
- Versuchen Sie nicht, das Instrument aus irgendwelchem Grund selbst zu zerlegen. Wenden Sie sich für Reparaturen oder zur Reinigung an ein spezialisiertes Servicecenter vor Ort.
- Schützen Sie das Instrument vor plötzlichen Stößen und übermäßiger mechanischer Krafteinwirkung.
- Lagern Sie das Instrument an einem trockenen, kühlen Ort, der frei von gefährlichen Säuren und anderen Chemikalien ist, und in ausreichendem Abstand zu Heizgeräten, offenem Feuer und anderen Hochtemperaturquellen.
- Betreiben Sie das Gerät nur in einer absolut trockenen Umgebung und berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Körperteilen.
- Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile für dieses Gerät, die den technischen Spezifikationen entsprechen.
- Überprüfen Sie das Gerät und seine Kabel und Anschlüsse vor dem Gebrauch auf eventuelle Schäden.
- Versuchen Sie niemals, ein beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten elektrischen Teilen in Betrieb zu nehmen! Beschädigte Teile müssen sofort durch einen autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden.
- Wenn ein Teil des Geräts oder des Akkus verschluckt wird, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- **Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.**

## Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Immer die richtige, für den beabsichtigten Einsatz am besten geeignete Batteriegröße und -art erwerben. Stets alle Batterien gleichzeitig ersetzen. Alte und neue Batterien oder Batterien verschiedenen Typs nicht mischen. Batteriekontakte und Kontakte am Instrument vor Installation der Batterien reinigen. Beim Einlegen der Batterien auf korrekte Polung (+ und -) achten. Batterien entnehmen, wenn das Instrument für einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll. Verbrauchte Batterien umgehend entnehmen. Batterien nicht kurzschließen, um Hitzeentwicklung, Auslaufen oder Explosionen zu vermeiden. Batterien dürfen nicht zum Wiederbeleben erwärmt werden. Batterien nicht öffnen. Instrumente nach Verwendung ausschalten. Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren, um Verschlucken, Erstickern und Vergiftungen zu vermeiden. Entsorgen Sie leere Batterien gemäß den einschlägigen Vorschriften.

**Garantie:** lebenslängliche. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: [www.levenhuk.de/garantie](http://www.levenhuk.de/garantie)

# ES Termómetro Levenhuk Wezzer BASE L70 con proyector y reloj

El kit incluye: estación base, cable USB, manual de usuario y tarjeta de garantía.

**¡Precaución!** Recuerde que la tensión de red en la mayoría de los países europeos es de 220—240 V. Si desea utilizar este instrumento en un país con una tensión de red diferente, recuerde que es absolutamente necesario utilizar un convertidor.

## Primeros pasos

- Conecte el cable de alimentación al dispositivo y el adaptador de CC (no incluido) a través de un conector USB y conéctelo a la fuente de alimentación de CA; o bien
- Abra la tapa del compartimento de las pilas (6) e inserte 2 pilas de acuerdo con la polaridad correcta. Cierre la tapa.

**NOTA.** Se recomienda utilizar un adaptador para asegurar el funcionamiento continuo de la estación base, aunque también es posible el suministro de energía mediante pilas.

## Ajuste de la hora

Presione el botón **TIME** (Hora). Los dígitos que se deben ajustar empezarán a parpadear. Presione **UP** (Arriba) o **DOWN** (Abajo) para cambiar el valor y luego presione **TIME** (Hora) para continuar.  
Orden de ajuste: 12/24h > Horas > Minutos > Fecha > Mes > Año.  
Finalmente, presione el botón **TIME** (Hora) para guardar los ajustes y salir.

## Ajuste de la alarma

Presione el botón **ALM1**. Los dígitos que se deben ajustar empezarán a parpadear. Presione y mantenga presionado el botón **ALARM** (Alarma) para entrar los ajustes. Presione **UP** (Arriba) o **DOWN** (Abajo) para cambiar el valor y luego presione el botón **ALARM** (Alarma) para confirmar los ajustes.  
Orden de ajuste: AL1 horas > AL1 minutos > AL2 horas > AL2 minutos.

**Función de repetición:** Presione el botón **SNZ** (Repetición) para activar la función de repetición. La alarma volverá a sonar al cabo de 5 minutos.

Presione cualquier botón para silenciar la alarma hasta que se alcance de nuevo la hora de alarma establecida.

## Ajuste de la temperatura

Presione el botón **UP** (Arriba) para cambiar entre °C y °F.

Cuando los valores de temperatura y humedad están fuera del rango de funcionamiento, la pantalla LCD muestra el símbolo "LL" (valor por debajo del rango de funcionamiento) o el símbolo "HH" (valor por encima del rango de funcionamiento).

## Ajuste de la proyección y la iluminación de fondo

- Presione el botón **ROTATE** (Girar) para cambiar el grado de proyección (0° > 90° > 180° > 360°).
- Presione el botón **LIGHT** (Luz) para elegir el brillo (3 niveles disponibles)

**NOTA.** Si usa pilas, la iluminación de fondo se encenderá durante unos 8 segundos.

## Especificaciones

Humedad del aire, unidades de medida	% (HR)
Intervalo de humedad de funcionamiento	20... 95%
Temperatura, unidades de medida	°F, °C
Intervalo de temperatura de funcionamiento (en interior)	-10... +50 °C
Formato de hora	24 horas, 12 horas
Pantalla	monocromo, con iluminación de fondo por LED
Fuente de alimentación	adaptador de AC/CC 5 V 1000 mA (no incluido), 2 pilas AAA (no incluidas)
Cable USB	1,5 m, incluido
Dimensiones	151 x 42 x 94 mm

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

## Cuidado y mantenimiento

- Tome las precauciones necesarias si utiliza este instrumento acompañado de niños o de otras personas que no hayan leído o que no comprendan totalmente estas instrucciones.
- No intente desmontar el instrumento usted mismo bajo ningún concepto. Si necesita repararlo o limpiarlo, contacte con el servicio técnico especializado que corresponda a su zona.
- Proteja el instrumento de impactos súbitos y de fuerza mecánica excesiva.
- Guarde el instrumento en un lugar seco y fresco, alejado de ácidos peligrosos y otros productos químicos, radiadores, de fuego y de otras fuentes de altas temperaturas.
- Utilice el dispositivo solo en un entorno completamente seco y no toque el dispositivo con partes del cuerpo mojadas o húmedas.
- Utilice únicamente accesorios y repuestos para este dispositivo que cumplan con las especificaciones técnicas.
- Verifique este dispositivo y sus cables y conexiones para detectar posibles daños antes de usarlo.

- ¡No intente nunca utilizar un dispositivo dañado o un dispositivo con componentes eléctricos dañados! Las piezas dañadas deben ser reemplazadas inmediatamente por un agente de servicio autorizado.
- En caso de ingestión de componentes del dispositivo o de la pila, busque asistencia médica de inmediato.
- Los niños únicamente deben utilizar este dispositivo bajo la supervisión de un adulto.

## Instrucciones de seguridad para las pilas

Compré siempre las pilas del tamaño y grado indicado para el uso previsto. Reemplace siempre todas las pilas al mismo tiempo. No mezcle pilas viejas y nuevas, ni pilas de diferentes tipos. Limpie los contactos de las pilas y del instrumento antes de instalarlas. Asegúrese de instalar las pilas correctamente según su polaridad (+ y -). Quite las pilas si no va a utilizar el instrumento durante un periodo largo de tiempo. Retire lo antes posible las pilas agotadas. No cortocircuite nunca las pilas ya que podría aumentar su temperatura y podría provocar fugas o una explosión. Nunca caliente las pilas para intentar reavivarlas. No intente desmontar las pilas. Recuerde apagar el instrumento después de usarlo. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños para eliminar el riesgo de ingestión, asfixia o envenenamiento. Deseche las pilas usadas tal como lo indiquen las leyes de su país.

**Garantía:** de por vida. Para más detalles visite nuestra página web: [www.levenhuk.es/garantia](http://www.levenhuk.es/garantia)

# Levenhuk Wezzer BASE L70 hőmérő kivetítővel és órával

A készlet tartalma: alapállomás, USB-kábel, felhasználói kézikönyv és jótállás.

**Vigyázat!** Kérjük, ne feledje, hogy a legtöbb európai országban az elektromos hálózat feszültsége 220–240 V. Ha eszközeit más hálózati feszültségről szeretné üzemeltetni, akkor ahhoz mindenképp átalakító szükséges.

## Első lépések

- Csatlakoztassa a tápkábelt az eszközhöz és az egyenáramú adapterhez (az adaptert a készlet nem tartalmazza) az USB-dugón keresztül, majd csatlakoztassa a váltóáramú tápellátáshoz; vagy
- Nyissa fel az elemtartórekesz fedelét (6), azután – ügyelve a polarításra – helyezzen be 2 db elemet. Zárja le a fedelet.

**MEGJEGYZÉS!** Bár az elemről történő működtetés is lehetséges, azt javasoljuk, hogy az alapállomás folyamatos üzemeléséhez használjon adaptert.

## Idő beállítása

Nyomja meg a **TIME (IDŐ)** gombot. A beállítandó számjegyek villogni kezdenek. Az érték módosításához nyomja meg az **UP (FEL)** vagy **DOWN (LE)** gombot, majd a folytatáshoz nyomja meg a **TIME (IDŐ)** gombot.

A beállítás sorrendje: 12/24 h > Óra > Perc > Dátum > Hónap > Év.

A beállítások elmentéséhez és a menüből történő kilépéshez végül nyomja meg a **TIME (IDŐ)** gombot.

## Riasztás beállítása

Nyomja meg az **ALM1** gombot. A beállítandó számjegyek villogni kezdenek. Tartsa nyomva az **ALARM (RIASZTÁS)** gombot a beállítások beviteléhez. Az érték módosításához nyomja meg az **UP (FEL)** vagy a **DOWN (LE)** gombot, majd a beállítás megerősítéséhez nyomja meg az **ALARM (RIASZTÁS)** gombot.

A beállítás sorrendje: AL1 óra > AL1 perc > AL2 óra > AL2 perc.

**Szundi funkció:** Nyomja meg a **SNZ (SZUNDI)** gombot a szundi funkció bekapcsolásához. Ekkor a riasztás 5 perc elteltével szólal meg ismét.

A riasztás elnémítására addig az időpontig, amíg a berendezés el nem éri újból a beállított riasztási időt, nyomja meg bármelyik gombot.

## Hőmérséklet-beállítás

Nyomja meg az **UP (FEL)** gombot °C and °F mértékegységek közötti váltáshoz.

Ha a hőmérséklet és a páratartalom értéke a működési tartományon kívül esik, az LCD képernyőn az "LL" (a működési tartomány alatti érték) szimbólum vagy a "HH" (a működési tartomány feletti érték) szimbólum jelenik meg.

## Kivetítés- és háttérvilágítás-beállítás

- A vetítési fok változtatásához (0° > 90° > 180° > 360°) nyomja meg a **ROTATE (FORGATÁS)** gombot.
- Fényerő kiválasztásához (3 elérhető szint) nyomja meg az **LIGHT (VILÁGÍTÁS)** gombot.

**MEGJEGYZÉS!** Amennyiben elemet használ, a háttérvilágítás körülbelül 8 másodpercig világít.

## Specifikációk

Levegő páratartalma, mértékegységek	% (RH)
Üzemi páratartalom tartománya	20... 95%
Hőmérséklet, mértékegységek	°F, °C
Működési hőmérséklet-tartomány (beltéren)	-10...+50 °C
Időformátum	24 órás, 12 órás
Képernyő	monokróm, LED-háttérvilágítással
Tápellátás	AC/DC adapter 5 V 1000 mA (a készlet nem tartalmazza), 2 db AAA elem (a készlet nem tartalmazza)
USB-kábel	1,5 m, tartozék
Méretetek	151x42x94 mm

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékkinálat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

## Ápolás és karbantartás

- Legyen kellően óvatos, ha gyermekekkel vagy olyan személyekkel együtt használja az eszközt, akik nem olvasták vagy nem teljesen értették meg az előbbiekből felsorolt utasításokat.
- Bármilyen legyen is az ok, semmiképpen ne kísérelje meg szétszerelni az eszközt. Ha az eszköz javításra vagy tisztításra szorul, akkor keresse fel vele a helyi szakszervizet.
- Óvja az eszközt a hirtelen behatásoktól és a hosszabb ideig tartó mechanikai erőktől.
- Száraz, hűvös helyen tárolja az eszközt, veszélyes savaktól és egyéb kémiai anyagoktól elkülönítetten, hőszűrőktől, nyílt lángtól és egyéb hőforrásoktól távol.
- A készüléket kizárólag teljesen száraz körülmények között használja. Ne érjen az egységhez, amennyiben annak bármelyik része vize vagy, nedves.
- Kizárólag olyan tartozékokat vagy pótalkatrészeket alkalmazzon, amelyek a műszaki paramétereknek megfelelnek.
- Használat előtt minden esetben ellenőrizze az eszköz kábeleit és csatlakozásait, hogy azok nem sérültek-e.
- A sérült, vagy sérült elektromos alkatrészt berendezést soha ne helyezze üzembe! A sérült alkatrészeket a termék hivatalos márkaszervizében azonnal ki kell cseréltetni.
- Ha az eszköz valamely alkatrészét vagy az elemét lenyelik, akkor kérjen, azonnal orvosi segítséget.
- **Gyermekek kizárólag felnőtt felügyelete mellett használhatják.**

## Az elemekkel kapcsolatos biztonsági intézkedések

Mindig a felhasználásnak legmegfelelőbb méretű és fokozatú elemet vásárolja meg. Elemcsere során mindig az összes elemet egyszerre cserélje ki; ne keverje a régi elemeket a frissekkel, valamint a különböző típusú elemeket se keverje egymással össze. Az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elemek és az eszköz egymással érintkező részeit. Győződjön meg róla, hogy az elemek a pólusokat tekintve is helyesen kerülnek az eszközbe (+ és -). Amennyiben az eszközt hosszabb ideig nem használja, akkor távolítsa el az elemeket. A lemerült elemeket azonnal távolítsa el. Soha ne zárja rövidre az elemeket, mivel így azok erősen felmelegedhetnek, szivárogni kezhetnek vagy felrobbanhatnak. Az elemek élettartamának megnöveléséhez soha ne kísérelje meg felmelegíteni azokat. Ne bontsa meg az akkumulátorokat. Használat után ne felejtse el kikapcsolni az eszközt. Az elemeket tartsa gyermekektől távol, megelőzve ezzel a lenyelés, fulladás és mérgezés veszélyét. A használt elemeket az Ön országában érvényben lévő jogszabályoknak megfelelően adhatja le.

**Szavatosság:** élettartamra szóló. További részletekért látogasson el weboldalunkra: [www.levenhuk.hu/garancia](http://www.levenhuk.hu/garancia)

# IT Termometro Levenhuk Wezzer BASE L70 con proiettore e orologio

Il kit comprende: stazione base, cavo USB, manuale di istruzioni e garanzia.

**Attenzione!** Si tenga presente che la tensione della rete elettrica nella maggior parte dei paesi europei è di 220—240V. Se si desidera utilizzare il dispositivo in un paese in cui la tensione di rete standard è differente, bisogna assolutamente utilizzare un convertitore di tensione.

## Per cominciare

- Connettere il cavo di alimentazione allo strumento e all'adattatore DC (non incluso) tramite la presa USB e connettere il tutto alla rete elettrica AC; oppure
- Aprire lo sportello dello scomparto batterie (6) e inserire le 2 batterie secondo la corretta polarità. Chiudere lo sportello.

**ATTENZIONE!** Si consiglia di utilizzare un adattatore per l'uso continuato della stazione base, sebbene sia possibile alimentarla a batterie.

## Impostazione dell'ora

Premere il pulsante **TIME** (Orario). Le cifre pronte alla modifica inizieranno a lampeggiare. Premere i pulsanti **UP** (Su) o **DOWN** (Giù) per cambiare il valore, quindi premere il pulsante **TIME** (Orario) per continuare. Ecco l'ordine di modifica: 12/24h > ore > minuti > giorno > mese > anno. Infine, premere il pulsante **TIME** (Orario) per salvare le impostazioni e uscire.

## Impostazione della sveglia

Premere il pulsante **ALM1** (Sveglia1). Le cifre pronte alla modifica inizieranno a lampeggiare. Tenere premuto il pulsante **ALARM** (Sveglia) per poter accedere alle impostazioni. Premere i pulsanti **UP** (Su) o **DOWN** (Giù) per cambiare il valore, quindi premere il pulsante **ALARM** (Sveglia) per confermare le impostazioni. Ecco l'ordine di modifica: ore ALM1 (Sveglia1) > minuti ALM1 (Sveglia1) > ore ALM2 (Sveglia2) > minuti ALM2 (Sveglia2)  
**Funzione posponi:** Premere il pulsante **SNZ** (Posponi) per attivare la funzione posponi. L'allarme suonerà di nuovo dopo 5 minuti.  
Premere qualsiasi altro pulsante per silenziare la sveglia finché non verrà raggiunto nuovamente l'orario impostato.

## Impostazione della temperatura

Premere il pulsante **UP** (Su) per passare da °C a °F e viceversa. Quando i valori di temperatura e umidità sono al di fuori dell'intervallo operativo, lo schermo LCD mostra il simbolo "LL" (valori al di sotto dell'intervallo operativo) o il simbolo "HH" (valori al di sopra dell'intervallo operativo).

## Proiezione e impostazione della retroilluminazione

- Premere il pulsante **ROTATE** (Orario) per variare l'orientazione della proiezione (0° > 90° > 180° > 360°).
- Premere il pulsante **LIGHT** (Luce) per impostare la luminosità (3 livelli disponibili).

**ATTENZIONE!** quando si usa l'alimentazione a batteria, la retroilluminazione rimarrà accesa per circa 8 secondi.

## Specifiche

Umidità dell'aria, unità di misura	% (RH)
Intervallo operativo di umidità	20...95%
Temperatura, unità di misura	°F, °C
Intervallo operativo di temperatura (all'interno)	-10...+50 °C
Formato ora	24 ore, 12 ore
Schermo	monocromatico, con retroilluminazione LED
Alimentazione	adattatore AC/DC da 5 V, 1000 mA (non incluso), 2 batterie AAA (non incluse)
Cavo USB	1,5 m incluso
Dimensioni	151x42x94 mm

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche tecniche e la gamma dei prodotti.

## Cura e manutenzione

- Nel caso si utilizzi l'apparecchio in presenza di bambini o di altre persone che non abbiano letto e compreso appieno queste istruzioni, prendere le precauzioni necessarie.
- Non cercare per nessun motivo di smontare autonomamente l'apparecchio. Per qualsiasi intervento di riparazione e pulizia, contattare il centro di assistenza specializzato di zona.
- Proteggere l'apparecchio da urti improvvisi ed evitare che sia sottoposto a eccessiva forza meccanica.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto, al riparo da acidi pericolosi e altri prodotti chimici, lontano da elementi riscaldanti, fiamme libere e altre fonti di calore.
- Adoperare lo strumento soltanto in un ambiente completamente asciutto e non toccarlo con parti del corpo umide o bagnate.
- Usare solamente accessori e ricambi che corrispondono alle specifiche tecniche riportate per questo strumento.
- Verificare che lo strumento, i suoi cavi e le relative connessioni siano prive di danni prima dell'uso.

- Non tentare mai di adoperare uno strumento danneggiato o con componenti elettriche danneggiate! Le parti danneggiate devono essere sostituite immediatamente da un centro assistenza autorizzato.
- In caso di ingestione di una parte dell'apparecchio o della batteria, consultare immediatamente un medico.
- I bambini devono usare questo strumento solo sotto la supervisione di un adulto.

## Istruzioni di sicurezza per le batterie

Acquistare batterie di dimensione e tipo adeguati per l'uso di destinazione. Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente, evitando accuratamente di mischiare batterie vecchie con batterie nuove oppure batterie di tipo differente. Prima della sostituzione, pulire i contatti della batteria e quelli dell'apparecchio. Assicurarsi che le batterie siano state inserite con la corretta polarità (+ e -). Se non si intende utilizzare l'apparecchio per lungo periodo, rimuovere le batterie. Rimuovere subito le batterie esaurite. Non cortocircuitare le batterie, perché ciò potrebbe provocare forte riscaldamento, perdita di liquido o esplosione. Non tentare di riattivare le batterie riscaldandole. Non disassemblare le batterie. Dopo l'utilizzo, non dimenticare di spegnere l'apparecchio. Per evitare il rischio di ingestione, soffocamento o intossicazione, tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Disporre delle batterie esaurite secondo le norme vigenti nel proprio paese.

**Garanzia:** a vita. Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: [www.levenhuk.eu/warranty](http://www.levenhuk.eu/warranty)

## **PL** Termometr Levenhuk Wezzer BASE L70 z projektorem i zegarem

Zawartość zestawu: stacja główna, przewód USB, instrukcja obsługi i karta gwarancyjna.

**Uwaga!** Należy pamiętać, że zasilanie sieciowe w większości krajów europejskich wynosi 220—240 V. Jeśli urządzenie ma być używane w państwie, w którym napięcie sieciowe ma inną wartość, należy koniecznie zastosować przetwornik.

### Pierwsze kroki

- Podłącz przewód zasilania do urządzenia oraz zasilacza (sprzedawany osobno) za pośrednictwem gniazda USB, a następnie podłącz zasilacz do sieci elektrycznej. Alternatywnie:
- Otwórz pokrywę komory baterii (6) i włóż 2 baterie zgodnie z prawidłowymi oznaczeniami polaryzacji. Zamknij pokrywę.

**UWAGA!** Jeśli stacja główna pracuje przez cały czas, zaleca się stosowanie zasilacza, chociaż można również używać zasilania baterijnego.

### Ustawianie czasu

Naciśnij przycisk **TIME** (CZAS). Cyfry, które można ustawić, zaczną migać. Naciśnij przycisk **UP** (W GÓRĘ) lub **DOWN** (W DÓŁ), aby zmienić wartość, a następnie naciśnij przycisk **TIME** (CZAS), aby kontynuować. Kolejność ustawiania: Format 12-/24-godzinny > Godziny > Minuty > Data > Miesiąc > Rok. Na koniec naciśnij przycisk **TIME** (CZAS), aby zapisać ustawienia i zamknąć ekran.

### Ustawienie alarmu

Naciśnij przycisk **ALM1** (BUDZIK 1). Cyfry, które można ustawić, zaczną migać. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **ALARM** (BUDZIK), aby wprowadzić ustawienia. Naciśnij przycisk **UP** (W GÓRĘ) lub **DOWN** (W DÓŁ), a następnie naciśnij przycisk **ALARM** (BUDZIK), aby zatwierdzić ustawienia.

Kolejność ustawiania: Godziny BUDZIKA 1 > Minuty BUDZIKA 1 > Godziny BUDZIKA 2 > Minuty BUDZIKA 2

**Funkcja drzemki:** Naciśnij przycisk **SNZ** (DRZEMKA), aby wyłączyć funkcję drzemki. Budzik włączy się ponownie po 5 minutach.

Naciśnij dowolny przycisk, aby wyłączyć budzik. Budzik włączy się ponownie o ustawionej godzinie.

### Ustawianie temperatury

Naciśnij przycisk **UP** (W GÓRĘ), aby przetrzącać jednostki między °C i °F.

Jeżeli wartości temperatury i wilgotności wykraczają poza zakres pracy, na wyświetlaczu LCD będzie widoczny symbol "LL" (wartość poniżej zakresu pracy) lub symbol "HH" (wartość powyżej zakresu pracy).

### Ustawianie projektora i podświetlenia

- Naciśnij przycisk **ROTATE** (OBRÓT), aby zmienić kąt wyświetlania obrazu (0° > 90° > 180° > 360°).
- Naciśnij przycisk **LIGHT** (PODSWIETLENIE), aby wybrać jasność (dostępne są 3 poziomy).



**UWAGA!** W przypadku używania zasilania bateryjnego podświetlenie włączy się na około 8 sekund.

## Dane techniczne

Wilgotność powietrza, jednostki miary	% (RH – wilgotność względna)
Zakres wilgotności pracy	20—95%
Temperatura, jednostki miary	°F, °C
Zakres temperatury pracy (wewnątrz)	-10... +50 °C
Format godziny	24-godzinny, 12-godzinny
Ekran	monochromatyczny, z podświetleniem LED
Zasilanie	zasilacz sieciowy 5 V, 1000 mA (sprzedawany osobno), 2 baterie AAA (sprzedawane osobno)
Przewód USB	1,5 m, w zestawie
Wymiary	151x42x94 mm

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

## Konserwacja i pielęgnacja

- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy urządzenia używają dzieci lub osoby, które nie w pełni zapoznały się z instrukcjami. Nie podejmuj prób samodzielnego demontażu urządzenia. W celu wszelkich napraw i czyszczenia skontaktuj się z punktem serwisowym. Chronić urządzenie przed upadkami z wysokości i działaniem nadmiernej siły mechanicznej. Przyrząd powinien być przechowywany w suchym, chłodnym miejscu, z dala od niebezpiecznych kwasów oraz innych substancji chemicznych, grzejników, otwartego ognia i innych źródeł wysokiej temperatury.
- Urządzenie powinno być używane tylko w całkowicie suchym otoczeniu. Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych zgodnych ze specyfikacjami technicznymi tego urządzenia.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy urządzenie, przewody i złącza nie są uszkodzone.
- Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia ani urządzenia z uszkodzonymi elementami elektrycznymi! Uszkodzone elementy należy natychmiast wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- W razie potknięcia jakiegokolwiek części lub baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Dzieci mogą używać tego urządzenia tylko pod nadzorem osoby dorosłej.

## Instrukcje dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z bateriami

Należy używać baterii odpowiedniego typu i w odpowiednim rozmiarze. Należy wymieniać wszystkie baterie jednocześnie; nie należy łączyć starych i nowych baterii ani baterii różnych typów. Przed włożeniem baterii należy wyczyścić styki baterii i urządzenia. Podczas wkładania baterii należy zwracać uwagę na ich bieguny (znaki + i -). Jeśli sprzęt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie. Zużyte baterie należy natychmiast wyjąć. Nie doprowadzać do zwarcia baterii, ponieważ wiąże się to z ryzykiem powstania wysokich temperatur, wycieku lub wybuchu. Nie ogrzewać baterii w celu przedłużenia czasu ich działania. Nie demontuj baterii. Należy pamiętać o wyłączeniu urządzenia po zakończeniu użytkowania. Baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć ryzyka potknięcia, uduszenia lub zatrucia. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami.

**Gwarancja:** na całe życie. Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: [www.levenhuk.pl/gwarancja](http://www.levenhuk.pl/gwarancja)

# PT Termómetro com projetor e relógio

## Levenhuk Wezzer BASE L70

O kit inclui: estação base, cabo USB, manual do utilizador e garantia.

**Atenção!** Lembre-se de que a tensão da rede de alimentação na maioria dos países europeus é de 220—240 V. Se quiser utilizar o seu dispositivo num país com uma tensão de rede de alimentação diferente, tem de utilizar um transformador.

### Introdução

- Ligue o cabo de alimentação ao dispositivo e ao adaptador de CC (não incluído) através de uma ficha USB e depois ligue-o à fonte de alimentação de CA; ou
- Abra a tampa do compartimento das pilhas (6) e coloque 2 pilhas de acordo com as marcas de polaridade corretas. Feche a tampa.

**NOTA!** Recomenda-se a utilização de um adaptador para assegurar o funcionamento permanente da estação base, embora também seja possível utilizar pilhas.

### Acertar a hora

Prima o botão **TIME** (hora). Os dígitos que devem ser definidos estão a piscar. Prima **UP** (para cima) ou **DOWN** (para baixo) para alterar o valor depois prima **TIME** (hora) para continuar.  
A ordem de definição: 12/24h > Horas > Minutos > Data > Mês > Ano.  
Finalmente, prima o botão **TIME** (hora) para guardar as definições e sair.

### Definição do alarme

Prima o botão **ALM1** (alarme1). Os dígitos que devem ser definidos estão a piscar. Prima sem soltar o botão **ALARM** (alarme) para inserir as definições. Prima **UP** (para cima) ou **DOWN** (para baixo) para alterar o valor e, em seguida, prima o botão **ALARM** (alarme) para confirmar as definições.  
A ordem de definição: AL1 minutos > AL2 horas > AL2 minutos.  
**Função de suspensão:** Prima o botão **SNZ** (suspender) para ativar a função de suspensão. O alarme soará novamente dentro de 5 minutos.  
Prima qualquer botão para silenciar o alarme até ser atingida novamente a hora de alarme definida.

### Definição da temperatura

Prima o botão **UP** (para cima) para alternar entre °C e °F.  
Quando os valores de temperatura e de humidade estiverem fora do intervalo de funcionamento, o LCD apresenta o símbolo "LL" (valor abaixo do intervalo de funcionamento) ou o símbolo "HH" (valor acima do intervalo de funcionamento).

### Definição de projeção e luz de fundo

- Prima o botão **ROTATE** (rodar) para alterar o grau de projeção (0° > 90° > 180° > 360°).
- Prima o botão **LIGHT** (luz) para escolher o brilho (3 níveis disponíveis).

**NOTA!** Se utilizar pilhas, a luz de fundo acende-se durante cerca de 8 segundos.

### Especificações

Humidade do ar, unidades de medição	% (HR)
Intervalo de humidade de funcionamento	20... 95%
Temperatura, unidades de medição	°F, °C
Intervalo de temperatura de funcionamento (interior)	-10... +50 °C
Formato da hora	24 horas, 12 horas
Ecrã	monocromático, com uma luz de fundo LED
Fonte de alimentação	adaptador de CA/CC 5 V 1000 mA (não incluído), 2 pilhas AAA (não incluídas)
Cabo USB	1,5 m, incluído
Dimensões	151x42x94 mm

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

### Cuidado e manutenção

- Tome as precauções necessárias quando usar o dispositivo com crianças ou com outras pessoas que não leram ou não compreenderam totalmente estas instruções.
- Não tente desmontar o dispositivo por conta própria, por qualquer motivo. Para fazer reparações e limpezas de qualquer tipo, entre em contato com o centro local de serviços especializados.
- Proteja o dispositivo de impactos súbitos e de força mecânica excessiva.
- Guarde o dispositivo num local seco e fresco, longe de ácidos perigosos e outros produtos químicos, de aquecedores, de fogo e de outras fontes de altas temperaturas.
- Utilize o dispositivo apenas num ambiente completamente seco e não toque no dispositivo com partes do corpo molhadas ou húmidas.

- Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes para este dispositivo que estejam em conformidade com as especificações técnicas.
- Verifique este dispositivo e os respetivos cabos e ligações quanto a eventuais danos antes da sua utilização.
- Nunca tente utilizar um dispositivo danificado ou um dispositivo com peças elétricas danificadas! As peças danificadas devem ser imediatamente substituídas por um agente de serviço autorizado.
- Se uma parte do dispositivo ou a bateria for engolida, procure imediatamente assistência médica.
- **As crianças só devem utilizar o dispositivo sob supervisão de um adulto.**

## Instruções de segurança da bateria

Compre sempre baterias do tamanho e grau mais adequados para o uso pretendido. Substitua sempre o conjunto de baterias de uma só vez; tome cuidado para não misturar baterias antigas com novas, ou baterias de tipos diferentes. Limpe os contactos da bateria, e também os do dispositivo, antes da instalação da bateria. Certifique-se de que as baterias estão instaladas corretamente no que respeita à sua polaridade (+ e -). Remova as baterias do equipamento se este não for ser usado por um período prolongado de tempo. Remova as baterias usadas prontamente. Nunca coloque as baterias em curto-circuito, pois isso pode causar altas temperaturas, derrame ou explosão. Nunca aqueça as baterias com o intuito de as reanimar. Não desmonte as baterias. Lembre-se de desligar os dispositivos após a utilização. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças, para evitar o risco de ingestão, sufocação ou envenenamento. Use as baterias da forma prescrita pelas leis do seu país.

**Garantia:** vitalícia. Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: [www.levenhuk.eu/warranty](http://www.levenhuk.eu/warranty)

# **RU** Часы-термометр Levenhuk Wezzer BASE L70 с проектором

**Комплект поставки:** основной блок, USB-кабель, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

**Внимание!** Помните, что напряжение сети в России и большинстве европейских стран составляет 220–240 В. Если вы хотите использовать устройство в стране с другим стандартом сетевого напряжения, необходимо включить его в розетку только через соответствующий конвертер (преобразователь напряжения).

## Начало работы

- Подсоедините кабель питания к прибору и сетевому адаптеру (нет в комплекте) через USB-разъем, включите в сеть; или
- Снимите крышку батарейного отсека (6), вставьте 2 батарейки, соблюдая полярность. Закройте отсек.

**ВНИМАНИЕ!** Рекомендуется использовать сетевой адаптер для непрерывной работы основного блока, хотя возможно и питание от батареек.

## Настройка часов

Нажмите кнопку **TIME** (Время). Цифры, готовые к установке, начнут мигать. Нажмите кнопку **UP** (Вверх) или **DOWN** (Вниз), чтобы изменить значение, после нажмите **TIME** (Время) для перехода к следующему значению.

Порядок установки: 12 часов или 24 часа > Часы > Минуты > Дата > Месяц > Год.

Нажмите кнопку **TIME** (Время), чтобы сохранить установленные значения и выйти.

## Настройка будильника

Нажмите кнопку **ALM1** (Будильник 1). Цифры, готовые к установке, начнут мигать. Нажмите и удерживайте кнопку **ALARM** (Будильник) для перехода в меню настроек. Нажмите кнопку **UP** (Вверх) или **DOWN** (Вниз), чтобы изменить значение, после чего нажмите **ALARM** (Будильник) для подтверждения ввода и перехода к следующему значению.

Порядок установки: Часы (Будильник 1) > Минуты (Будильник 1) > Часы (Будильник 2) > Минуты (Будильник 2).

**Функция повтора:** нажмите кнопку **SNZ** (Повтор), чтобы включить функцию повтора. Сигнал будильника сработает повторно через 5 минут.

Нажмите любую кнопку, чтобы отключить сигнал до следующего установленного будильника.

## Настройка отображения температуры

Нажмите кнопку **UP** (Вверх), чтобы переключиться между градусами Цельсия (°C) и градусами Фаренгейта (°F). Если значения температуры и влажности находятся за пределами рабочего диапазона, на экране отобразятся символы «LL» (значение ниже рабочего диапазона) или «HH» (значение выше рабочего диапазона).

## Настройка проектора и подсветки

- Нажмите кнопку ROTATE (Поворот), чтобы изменить угол проекции ( $0^\circ > 90^\circ > 180^\circ > 360^\circ$ ).
- Нажмите кнопку LIGHT (Подсветка), чтобы настроить яркость подсветки (доступно 3 уровня яркости).

**ВНИМАНИЕ!** При работе от батареек подсветка экрана включается примерно на 8 секунд.

## Технические характеристики

Влажность воздуха, единицы измерения	% (RH)
Диапазон измерения влажности	20... 95%
Температура воздуха, единицы измерения	°F, °C
Диапазон измерения температуры	-10... +50 °C
Формат времени	24 часа, 12 часов
Экран	монохромный, с подсветкой
Источник питания	сетевой адаптер 5 В, 1000 мА (нет в комплекте), 2 батарейки AAA (нет в комплекте)
USB-кабель	1,5 м (в комплекте)
Размеры	151x42x94 мм

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления

## Уход и хранение

- Будьте внимательны, если пользуетесь прибором вместе с детьми или людьми, не знакомыми с инструкцией.
- Не разбирайте прибор. Сервисные и ремонтные работы могут проводиться только в специализированном сервисном центре.
- Оберегайте прибор от резких ударов и чрезмерных механических воздействий.
- Храните прибор в сухом прохладном месте, недоступном для воздействия кислот или других активных химических веществ, вдали от отопителей (бытовых, автомобильных), открытого огня и других источников высоких температур.
- Используйте устройство только в полностью сухих помещениях, ни в коем случае не допускайте соприкосновения устройства с влажными или мокрыми участками кожи.
- Используйте только аксессуары и запасные детали, соответствующие техническим характеристикам прибора.
- Перед началом работы проверьте устройство, кабели и контакты на наличие повреждений.
- Никогда не используйте поврежденное устройство или устройство с поврежденными электрическими деталями! Поврежденные детали должны быть немедленно заменены в авторизованном сервисном центре.
- Если деталь прибора или элемент питания были проглочены, срочно обратитесь за медицинской помощью.
- Дети могут пользоваться прибором только под присмотром взрослых.

## Использование элементов питания

Всегда используйте элементы питания подходящего размера и соответствующего типа. При необходимости замены элементов питания меняйте сразу весь комплект, не смешивайте старые и новые элементы питания и не используйте элементы питания разных типов одновременно. Перед установкой элементов питания очистите контакты элементов и контакты в корпусе прибора. Устанавливайте элементы питания в соответствии с указанной полярностью (+ и -). Если прибор не используется длительное время, следует вынуть из него элементы питания. Оперативно вынимайте из прибора использованные элементы питания. Никогда не закорачивайте полюса элементов питания — это может привести к их перегреву, протечке или взрыву. Не пытайтесь нагревать элементы питания, чтобы восстановить их работоспособность. Не разбирайте элементы питания. Выключайте прибор после использования. Храните элементы питания в недоступном для детей месте, чтобы избежать риска их проглатывания, удушья или отравления. Утилизируйте использованные батарейки в соответствии с предписаниями закона.

**Гарантия:** пожизненная. Подробнее см. на сайте [www.levenhuk.ru/support](http://www.levenhuk.ru/support)

# TR Levenhuk Wezzer BASE L70 projektör ve saatli termometre

Kit içeriği: gösterim konsolu, USB kablosu, kullanım kılavuzu ve garanti.

**Dikkat!** Lütfen şebeke voltajının birçok Avrupa ülkesinde 220—240 V değerinde olduğunu unutmayın. Cihazınızı farklı bir şebeke voltajı standardına sahip bir ülkede kullanacaksanız, dönüştürücü kullanmanın kesinlikle gerekli olduğunu unutmayın.

## Başlarken

- USB fiş ile güç kablosunu cihaza ve DC adaptörüne (birlikte verilmez) bağlayın ve AC güç kaynağına bağlanın ya da
- Pil bölmesi kapağını (6) açın ve doğru kutuplarına uygun şekilde 2 pil yerleştirin. Kapağı kapatın.

**NOT!** Baz istasyonunun sürekli çalışması için adaptör kullanılması tavsiye edilir, ancak pil gücünden faydalanmak da mümkündür.

## Saat ayarı

**TIME (SAAT)** düğmesine basın. Ayarlanması gereken basamaklar yanıp söner. Değeri değiştirmek için **UP (YUKARI)** veya **DOWN (AŞAĞI)** düğmesine ve devam etmek için **TIME (SAAT)** düğmesine basın.

Ayar sırası: 12/24sa > Saat > Dakika > Tarih > Ay > Yıl.

Son olarak, ayarları kaydedip çıkmak için **TIME (SAAT)** düğmesine basın.

## Alarm ayarı

**ALM1** düğmesine basın. Ayarlanması gereken basamaklar yanıp söner. Ayarlar girmek için **ALARM** düğmesini basılı tutun. Değeri değiştirmek için **UP (YUKARI)** veya **DOWN (AŞAĞI)** düğmesine basın, sonra ayarları onaylamak için **ALARM** düğmesine basın.

Ayar sırası: AL1 saat > AL1 dakika > AL2 saat > AL2 dakika.

**Erteleme özelliği:** Ertele işlevini etkinleştirmek için **SNZ (ERTELE)** düğmesine basın. Alarm 5 dakika içinde yeniden çalar.

Alarm saatine yeniden ulaşılan kadar alarmı susturmak için herhangi bir düğmeye basın.

## Sıcaklık ayarı

°C ile °F arasında geçiş yapmak için **UP (YUKARI)** düğmesine basın.

Sıcaklık ve nem değerleri çalışma aralığı dışındayken, LCD ekran "LL" sembolünü (çalışma aralığının altındaki değer) veya "HH" sembolünü (çalışma aralığının üzerindeki değer) görüntüler.

## Projeksiyon ve arka ışık ayarı

• Projeksiyon derecesini değiştirmek için (0° > 90° > 180° > 360°) **ROTATE (DÖNDÜR)** düğmesine basın.

• Parlaklığı (3 seviye mevcuttur) seçmek için **LIGHT (IŞIK)** düğmesine basın.

**NOT!** Pilleri kullanıyorsanız, arka ışık yaklaşık 8 saniye yanacaktır.

## Teknik Özellikler

Havadaki nem, ölçü birimleri	% (RH)
Çalışma nemi aralığı	%20... 95
Sıcaklık, ölçü birimleri	°F, °C
Çalışma sıcaklığı aralığı (iç mekan)	-10... +50°C
Saat biçimi	24 saat, 12 saat
Ekran	tek renkli, LED arka ışıklı
Güç kaynağı	AC/DC adaptörü 5 V 1000 mA (birlikte verilmez), 2 AAA pil (birlikte verilmez)
USB kablosu	1,5 m, birlikte verilir
Ebat	151x42x94 mm

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

## Bakım ve onarım

- Bu cihazı, bu talimatları okuyamayacak veya tamamen anlayamayacak çocuklar ve diğer kişiler ile birlikte kullanacağınız zaman gerekli önlemleri alın.
- Cihazı herhangi bir sebep için kendi başınıza sökmeye çalışmayın. Her tür onarım ve temizlik için lütfen yerel uzman servis merkeziniz ile iletişime geçin.
- Cihazı ani darbeler ve aşırı mekanik güçlere karşı koruyun.
- Cihazı tehlikeli asitler ve diğer kimyasallardan, ısıtıcılardan, açık ateşten ve diğer yüksek sıcaklık kaynaklarından uzakta kuru, serin bir yerde saklayın.
- Cihazı yalnızca tamamen kuru bir ortamda çalıştırın ve ıslak veya nemli ellerinizle tutmayın.
- Bu cihaz için yalnızca teknik özelliklere uygun aksesuarlar ve yedek parçalar kullanın.
- Cihazı, kablolarını ve bağlantılarını kullanın öncesinde olası hasarlar yönünden kontrol edin.
- Hasarlı bir cihazı veya elektrikli parçaları hasar görmüş bir cihazı asla çalıştırmayı denemeyin! Hasarlı parçalar derhal bir yetkili servis temsilcisi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihaz veya pili bir parçası yutulduğu takdirde, hemen tıbbi yardım alınmalıdır.
- Çocuklar cihazı yalnızca yetişkin gözetiminde kullanabilir.

## Pil güvenliđi talimatları

Her zaman kullanım amacına en uygun olan boyut ve türden piller satın alın. Eski ve yeni piller ile farklı türlerden pilleri birbiriyle birlikte kullanmamaya özen göstererek pil setini her zaman tamamen deđiştirin. Pilleri takmadan önce pil kontakları ile cihaz kontaklarını temizleyin. Pillerin kutuplar (+ ve -) açısından dođru bir biçimde takıldıđından emin olun. Uzun süreyle kullanılmayacak ekipmanlardaki pilleri çıkarın. Kullanılmıř pilleri derhal çıkarın. Ařırı ısınmaya, sızıntıya veya patlamaya neden olabileceđinden kesinlikle pillerde kısa devreye neden olmayın. Yeniden canlandırmak için kesinlikle pilleri ısıtmayın. Pilleri sökmeyin. Cihazı kullanım sonrasında kapatın. Yutma, bođulma veya zehirlenme riskini önlemek için pilleri çocukların erişemeyeceđi bir yerde saklayın. Kullanılmıř pilleri ülkenizin yasalarında belirtildiđi şekilde deđerlendirin.

**Garanti:** ömür boyu. Daha ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: [www.levenhuk.com/warranty](http://www.levenhuk.com/warranty)

The original Levenhuk cleaning accessories



## Levenhuk Cleaning Pen LP10



Removes dust with a brush

The soft tip is treated with a special cleaning fluid  
that removes greasy stains

Does not damage optical coatings of the lenses

Leaves no smudges or stains

### levenhuk.com

Levenhuk Inc. (USA): 928 E 124th Ave. Ste D, Tampa, FL 33612,

USA, +1 813 468-3001, [contact\\_us@levenhuk.com](mailto:contact_us@levenhuk.com)

Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102,

Czech Republic, +420 737-004-919, [sales-info@levenhuk.cz](mailto:sales-info@levenhuk.cz)

Levenhuk® is a registered trademark of Levenhuk, Inc.

© 2006—2022 Levenhuk, Inc. All rights reserved.

202111116

**levenhuk**<sup>®</sup>  
Zoom&Joy